



Комплект коммутационный
MBOX-PM

Русский

Switching kit
MBOX-PM

English

Anschluss-set
MBOX-PM

Deutsch

Kit de commutation
MBOX-PM

Francais

Set di commutazione
MBOX-PM

Italiano

1. ОПИСАНИЕ

Комплект **МВОХ-PM** применяется в составе секционных промышленных ворот ALUTECH. Используется для электрических соединений выключателей ослабления троса, установленных на полотне ворот.

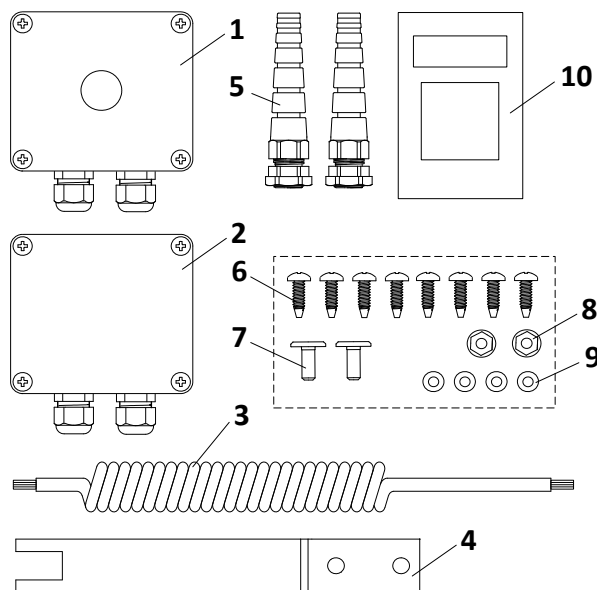


Рис. 1. Комплект поставки

№	КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ
1	Коробка монтажная основная с клеммной колодкой (5 контактов) и двумя кабельными вводами PG9 (1 шт.)
2	Коробка монтажная вспомогательная с клеммной колодкой (5 контактов) и двумя кабельными вводами PG9 (1 шт.)
3	Кабель спиральный 2x0,25 мм ² (1 шт.)
4	Кронштейн (1 шт.)
5	Кабельный ввод для кабеля спирального (2 шт.)
6	Винт самонарезающий 3,5x13 (8 шт.)
7	Болт М6х16 (2 шт.)
8	Гайка М6 (2 шт.)
9	Кольцо резиновое для ввода PG9 (4 шт.)
10	Руководство по монтажу (1 шт.)

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип контакта подключаемого устройства	нормально-закрытый (NC)
Степень защиты	IP65 (профессиональный монтаж)
Диапазон температуры окружающей среды, °C	-30 ... +65
Размеры коробок монтажных, мм	
Размеры кабеля спирального, мм	
Коэффициент растяжения кабеля спирального	максимум в 4 раза
Размеры кронштейна, мм	
Масса (брутто), кг	0,8

3. МОНТАЖ



Установка и подключение изделия должны выполняться квалифицированным специалистом.

Не допускается внесение изменений в какие-либо элементы конструкции изделия и использование изделия не по назначению.

При электрических подключениях отключите питание.

При подготовке к электромонтажу, учитывая условия монтажа, продумайте какие комплектующие (кабели, кабель-каналы, наконечники, стяжки, скобы, крепежные винты и т.п.) не входящие в комплект изделия необходимо приобрести дополнительно.

Порядок монтажа (Рисунок 2):

1. Установите на крышку коробки монтажной основной кабельный ввод для спирального кабеля. Установите на полотне ворот из сэндвич-панелей коробку монтажную основную используя четыре винта из комплекта. Место расположения коробки определите по месту, не далеко от края нижней панели полотна ворот.

ВНИМАНИЕ! Коробку основную устанавливайте на стороне расположения привода/блока управления.

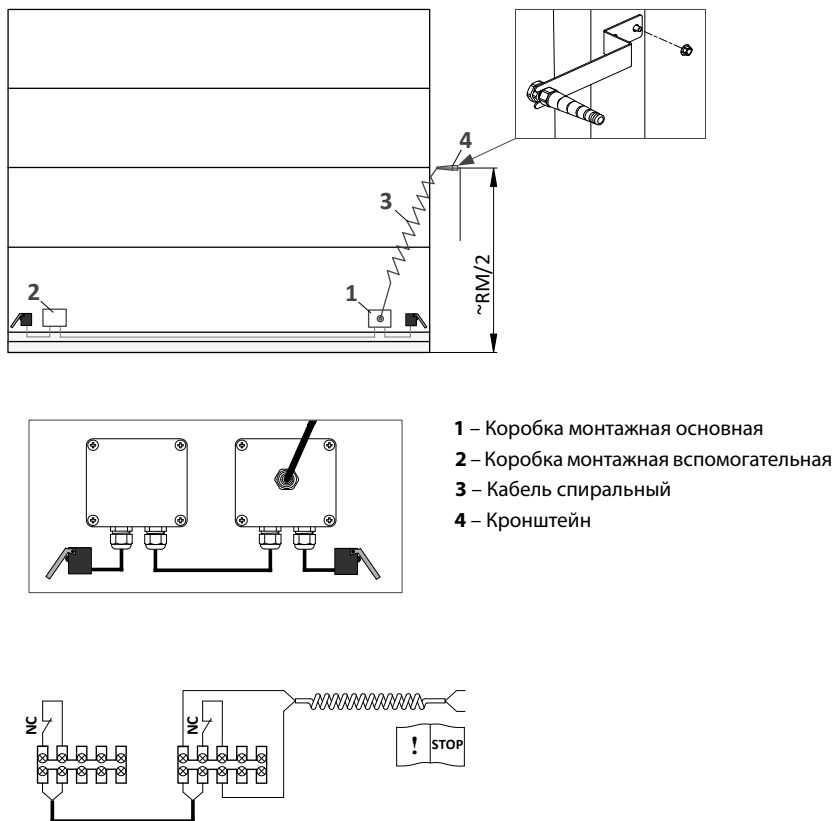


Рисунок 2 – Монтаж

- Установите на полотне ворот из сэндвич-панелей коробку монтажную вспомогательную используя четыре винта из комплекта. Место расположения коробки определите по месту, не далеко от края нижней панели полотна ворот, на противоположной стороне от коробки основной.
- Установите на внешней стороне углового профиля системы направляющих ворот кронштейн не ниже середины проема ворот (примерно $RM/2$). При необходимости используйте болты и гайки из комплекта. На кронштейн установите кабельный ввод для спирального кабеля.

- Короткий конец спирального кабеля проведите через кабельный ввод коробки монтажной основной, длинный конец проведите через кабельный ввод кронштейна.

ВНИМАНИЕ! Отрегулируйте длину кабеля. При полностью закрытых воротах спиральный кабель должен иметь небольшое растяжение, кабель не должен провисать.

- Для доступа к разъемам подключений открутите винты и снимите крышки коробок монтажных. В коробки проведите через кабельные вводы кабели и выполните электрические подключения.

ВНИМАНИЕ! Для подвода кабелей малого диаметра используйте кольца резиновые из комплекта.

ВНИМАНИЕ! Подключение кабеля спирального к блоку управления привода выполните согласно его руководству.

6. По окончании монтажных работ все снятые крышки установите на место. После монтажа комплекта проверьте работу устройств полотна ворот в составе приводной системы.

4. ХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВКА, ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УТИЛИЗАЦИЯ

Хранение изделия должно осуществляться в упакованном виде в закрытых сухих отапливаемых помещениях. Нельзя допускать воздействия атмосферных осадков, прямых солнечных лучей. Транспортировка может осуществляться всеми видами крытого наземного транспорта с исключением ударов и перемещений внутри транспортного средства.

Не требуется специальное техническое обслуживание. При каждом сервисном обслуживании ворот и автоматики проверяйте внешним осмотром целостность кабеля и коробки, отсутствие дефектов и повреждений, надежность подключений. Имеющее повреждения изделие требует замены.



Утилизация выполняется в соответствии с нормативными и правовыми актами по переработке и утилизации, действующих в стране потребителя. Электрооборудование сдавайте в специальные пункты по утилизации. Средний срок службы изделия — 8 лет.

Гарантируется работоспособность изделия при соблюдении правил его хранения, транспортирования, монтажа и эксплуатации. Гарантийный срок эксплуатации составляет 3 года.

Сделано в Китае

Изготовитель:

ООО «Алютех Воротные Системы», Республика Беларусь, 223016, Минская обл., Минский р-н, Новодворский с/с, д. Королищевичи, ул. Свислочская, д. 5, каб. 310, тел. +375 (17) 330 11 00

Импортер в Российской Федерации:

ООО «Алютех-Новосибирск», Российская Федерация, 633100, Новосибирская область, муниципальный район Новосибирский, с.п. Толмачевский сельсовет, платформа 3307 км, дом 33, этаж 2, тел./факс: (383) 363-39-93

1. PRODUCT DESCRIPTION

MBOX-PM switching kit is designed for use with ALUTECH sectional industrial doors. It is used for electrical connections of the cable release switches installed on the door leaf.

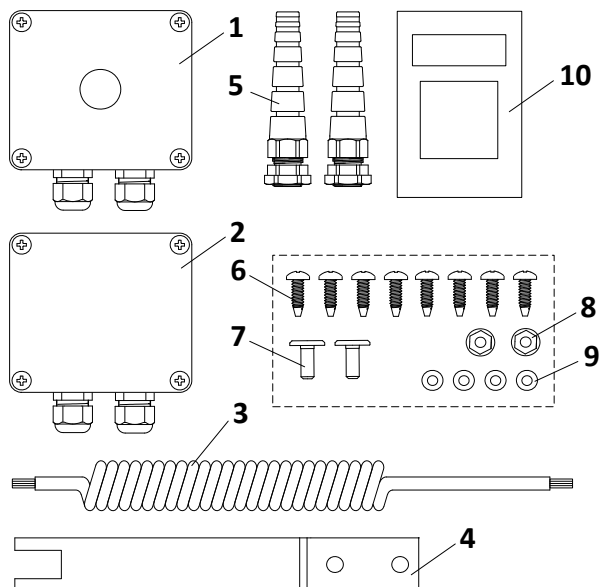


Figure 1 – Delivery kit

Nº	DELIVERY KIT
1	Main mounting box with terminal board (5 contacts) and two PG9 cable glands (1 pc.)
2	Auxiliary mounting box with terminal board (5 contacts) and two PG9 cable glands (1 pc.)
3	2x0.25 mm² spiral cable (1 pc.)
4	Bracket (1 pc.)
5	Cable gland for spiral cable (2 pcs)
6	3.5x13 self-tapping screw (8 pcs)
7	M6x16 bolt (2 pcs)
8	M6 nut (2 pcs)
9	Rubber ring for PG9 gland (4 pcs)
10	Installation manual (1 pc.)

2. TECHNICAL CHARACTERISTICS

Contact type of the connectable device	normally closed (NC)
Protection degree	IP65 (professional mounting)
Ambient temperature range, °C	-30 ... +65
Mounting box dimensions, mm	
Spiral cable dimensions, mm	
Spiral cable stretch	Max 4 times
Bracket dimensions, mm	
Gross weight, kg	0,8

3. INSTALLATION



Installation and connection of the product should be performed by a qualified specialist only.

The product must not be altered in any way or used for the purposes other than those intended.

When performing electrical connections, disconnect the power supply.

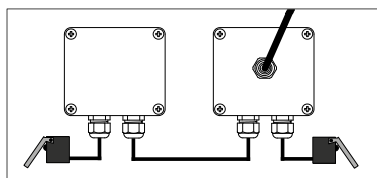
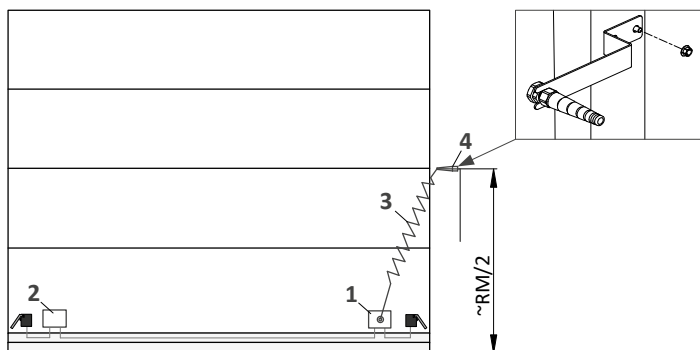
When preparing to make electrical connections, determine which accessories (cables, cable channels, connectors, terminal tags, ties, clamps, fastening screws, etc.) that are not included in the kit should be purchased separately, depending on the installation conditions.

Installation procedure (Figure 2):

1. Install the spiral cable gland on main mounting box cover. Install the main mounting box on the door leaf made of sandwich panels using four screws from the kit. Place the box close to the edge of the bottom door leaf panel.

ATTENTION! Install the main box on the side of the opener/control unit.

2. Install the auxiliary mounting box on the door leaf made of sandwich panels using four screws from the kit. Place the box close to the edge of the bottom door leaf panel opposite to the main box.



- 1 – Main mounting box
- 2 – Auxiliary mounting box
- 3 – Spiral cable
- 4 – Bracket

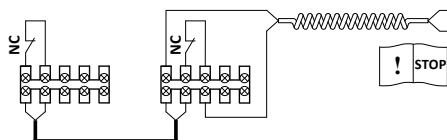


Figure 2 – Installation

3. Install the bracket on the outside of the angle profile of the door track profile system at least equal to the middle of the door opening (approximately $RM/2$). If necessary, use the bolts and nuts supplied. Installed the cable gland for the spiral cable on the bracket.
4. Lay the short end of the spiral cable through the cable gland of the main mounting box and lay the long end through the cable gland of the bracket.

ATTENTION! Adjust the cable length. When the door is fully closed, the spiral cable should be slightly stretched; sagging is not allowed.

5. Untighten the screws and remove the box cover to access the connectors. Lay the cables through the cable glands. Make the electrical connections.

ATTENTION! Use the supplied rubber rings to lay small diameter cables.

ATTENTION! Connect the spiral cable to the opener control unit according to its manual.

6. At the end of installation, place back all the removed covers. After installing the kit, check the operation of the door leaf devices as part of the automation system.

4. STORAGE, TRANSPORTATION, OPERATION AND DISPOSAL

The product should be stored in package in closed heated dry premises. The product should not be exposed to precipitation and direct sunlight. Product transportation can be carried out by all types of covered ground transport ensuring protection against impacts and movements inside the vehicle.

No special maintenance is required. During door and automation maintenance, visually check the cable and mounting box for integrity, absence of defects and damage, as well as connections reliability. The damaged product must be replaced.



Product disposal is carried out according to recycling and disposal regulations in force in the country of use. Dispose of electric equipment at specialized disposal facilities. Average service life of the product is 8 years.

Product performance is guaranteed provided that the rules of its storage, transportation, installation and operation are observed. The warranty period is 3 years.

Made in China

Importer to the EU / Authorised representative of the Manufacturer:

ALUTECH Systems s.r.o., 348 02, Czech Republic Bor u Tachova, CTPark Bor, Nova Hospoda 19, D5-EXIT 128.

Phone / fax: + 420 374 6340 01.

e-mail: info@cz.alutech-group.com

Importer to the UK:

ALUTECH COMMERCIAL UK Knights House 2 Parade, Sutton Coldfield, B72 1PD, England

1. BESCHREIBUNG

Das Set **MBOX-PM** wird als Teil der Industrie-Sektionaltore ALUTECH verwendet. Es dient für elektrische Verbindungen von den Schaltern der Drahtseilabspannung, die am Torblatt montiert sind.

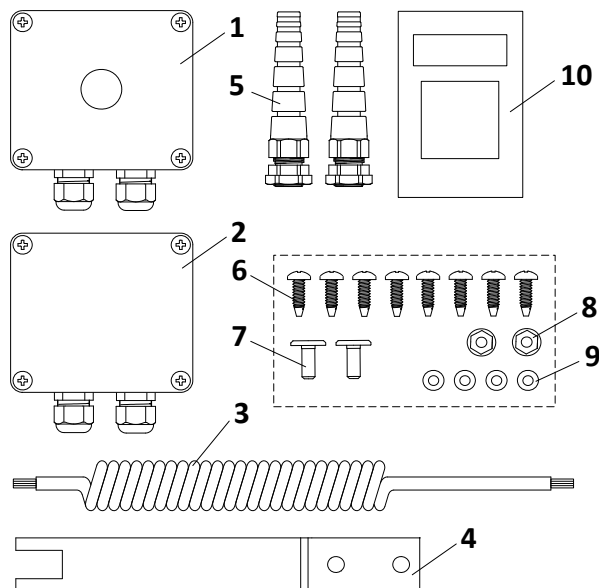


Abbildung 1 – Lieferumfang

Nº	LIEFERUMFANG
1	Hauptanschlusskasten mit der Klemmleiste (5 Kontakte) und zwei Kabeleinführungen PG9 (1 St.)
2	Hilfsanschlusskasten mit der Klemmleiste (5 Kontakte) und zwei Kabeleinführungen PG9 (1 St.)
3	Spiralkabel 2x0,25 mm² (1 St.)
4	Rollenhalter (1 St.)
5	Kabeleinführung für das Spiralkabel (2 St.)
6	Selbstschneidende Schraube 3,5x13 (8 St.)
7	Bolzen M6x16 (2 St.)
8	Mutter M6 (2 St.)
9	Gummiring für den Einführung PG9 (4 St.)
10	Montageanleitung (1 St.)

2. TECHNISCHE DATEN

Kontakttyp des angeschlossenen Geräts	Öffnungskontakt (NC)
Schutzart	IP65 (fachgerechte Montage)
Umgebungstemperaturbereich, °C	-30 ... +65
Abmessungen des Anschlusskastens, mm	
Abmessungen des Spiralkabels, mm	
Dehnungskoeffizient des Spiralkabels	maximal 4-mal
Abmessungen des Rollenhalters, mm	
Masse (brutto), kg	0,8

3. MONTAGE



Die Montage und der Anschluss des Produkts müssen von dem ausgebildeten Fachpersonal durchgeführt werden. Es ist verboten, Änderungen an Elementen des Produktdesigns vorzunehmen und das Produkt für andere Zwecke zu verwenden.

Schalten Sie die Stromversorgung aus, wenn Sie elektrische Anschlüsse herstellen.

Überlegen Sie bei der Vorbereitung zu der Elektromontage unter Berücksichtigung der Einbaubedingungen, welche Bestandteile (Kabel, Kabelkanäle, Kabelschuhe, Kabelbinder, Befestigungsbügel, Befestigungsschrauben usw.), das nicht im Lieferumfang enthalten ist, zusätzlich erworben werden muss.

Montagereihenfolge (Abbildung 2):

1. Montieren Sie die Kabeleinführung für das Spiralkabel am Deckel des Hauptanschlusskastens. Montieren Sie den Hauptanschlusskasten mit vier Schrauben aus dem Lieferumfang am Torblatt aus Sandwichpaneelen. Bestimmen Sie den Standort des Kastens an einer Stelle, die nicht weit von der Kante des unteren Paneels des Torblatts entfernt ist.

ACHTUNG! Montieren Sie den Hauptkasten an der Seite der Antriebs-/Steuereinheit.

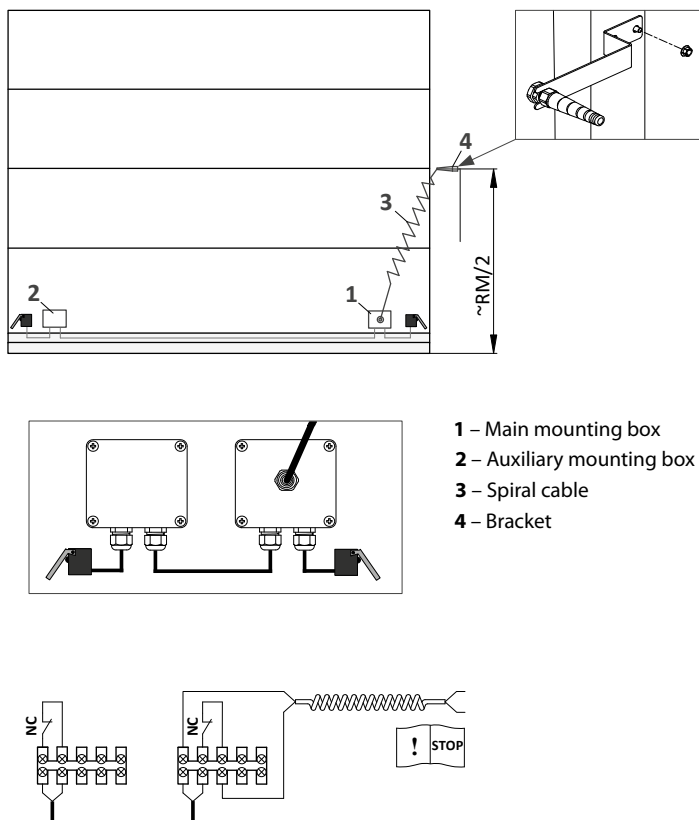


Figure 2 – Installation

- Montieren Sie den Hilfsanschlusskasten mit vier Schrauben aus dem Lieferumfang am Torblatt aus Sandwichpaneelen. Bestimmen Sie den Standort des Kastens an einer Stelle, nicht weit von der Kante der unteren Platte des Torblatts, auf der dem Hauptkasten gegenüberliegenden Seite.
- Montieren Sie den Rollenhalter an der Außenseite des Eckprofils von dem Führungsschienensystem, nicht tiefer als die Mitte der Toröffnung (ca. $RM/2$). Verwenden Sie bei Bedarf die im Set enthaltenen Schrauben und Muttern. Montieren Sie die Kabeleinführung für das Spiralkabel am Rollenhalter.
- Führen Sie das kurze Ende des Spiralkabels durch die Kabeleinführung des Hauptanschlusskastens und das lange Ende durch die Kabeleinführung des Rollenhalters.
ACHTUNG! Passen Sie die Kabellänge an. Bei vollständig geschlossenem Tor muss das Spiralkabel eine leichte Dehnung aufweisen, das Kabel darf nicht durchhängen.
- Um an die Steckverbindungen zu gelangen, lösen Sie die Schrauben und entfernen Sie den Deckel der Anschlusskästen. Führen Sie die Kabel durch die Kabeleinführungen in die Kästen ein und machen Sie die elektrischen Anschlüsse.

ACHTUNG! Für Kleinkabel verwenden Sie die Gummiringe aus dem Set.

ACHTUNG! Schließen Sie das Spiralkabel an die Antriebssteuereinheit gemäß der Anleitung an.

6. Nachdem die Montagearbeiten abgeschlossen sind, bringen Sie alle entfernten Deckel wieder an. Überprüfen Sie nach der Montage des Sets die Funktionsfähigkeit der Torblatteinheiten als Teil des Antriebssystems.

4. LAGERUNG, TRANSPORT, BETRIEB UND ENTSORGUNG



Das Produkt muss verpackt in geschlossenen, trockenen und beheizten Räumen gelagert werden. Vermeiden Sie Niederschläge und direkte Sonneneinstrahlung. Der Transport kann mit allen Arten von überdachten Bodentransporten durchgeführt werden, mit Ausnahme von Stößen und Bewegungen im Inneren des Fahrzeugs.

Es ist keine besondere Wartung erforderlich. Überprüfen Sie bei jeder Wartung des Tors und der Automatik die Unversehrtheit des Kabels und Kastens, die Abwesenheit von Mängeln und Beschädigungen sowie die Zuverlässigkeit der Anschlüsse durch externe Inspektion. Ein beschädigtes Produkt muss ersetzt werden.

Die Entsorgung erfolgt gemäß den im Land des Verbrauchers geltenden Vorschriften und Rechtsakten zur Wiederverwertung und Entsorgung. Geben Sie Elektrogeräte zur Entsorgung an speziellen Stellen ab. Die durchschnittliche Lebensdauer des Produkts beträgt 8 Jahre.

Die Leistungsfähigkeit des Produktes wird unter Einhaltung der Lagerungs-, Transport-, Einstellungs-, Betriebsvorschriften garantiert. Die Garantiefrist beträgt 3 Jahre.

In China hergestellt

Importeur in der EU / Bevollmächtigter Vertreter des Herstellers:

ALUTECH Systems s.r.o., 348 02, Tschechische Republik Bor u Tachova, CTPark Bor, Nova Hospoda 19, D5-EXIT 128

Telefon / Fax: + 420 374 6340 01

e-mail: info@cz.alutech-group.com

1. DESCRIPTION DU PRODUIT

Le kit de commutation **MBOX-PM** est conçu pour être utilisé dans le cadre des portes sectionnelles industrielles ALUTECH. Il est utilisé pour les connexions électriques des interrupteurs de relâchement du câble installés sur le tablier des portes.

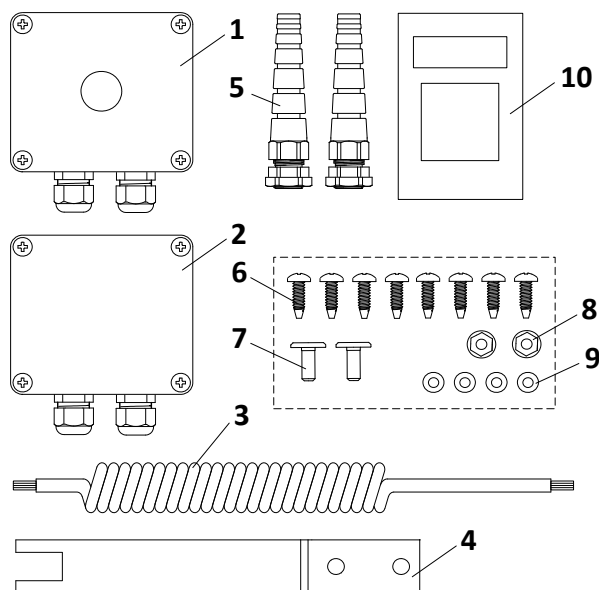


Figure 1 – Kit de livraison

N°	KIT DE LIVRAISON
1	Boîte de montage principale avec bornier (5 contacts) et deux presse-étoupes PG9 (1 pièce)
2	Boîte de montage supplémentaire avec bornier (5 contacts) et deux presse-étoupes PG9 (1 pièce)
3	Câble spiralé 2x0,25 mm² (1 pièce)
4	Support (1 pièce)
5	Presse-étoupe pour câble spiralé (2 pièces)
6	Vis autotaraudeuse 3,5x13 (8 pièces)
7	Boulon M6x16 (2 pièces)
8	Écrou M6 (2 pièces)
9	Anneau en caoutchouc pour presse-étoupe PG9 (4 pièces)
10	Manuel d'installation (1 pièce)

2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Type de contact du dispositif connecté	normalement fermé (NC)
Indice de protection	IP65 (installation professionnelle)
Plage de température ambiante, °C	-30 ... +65
Dimensions de la boîte de montage, mm	
Dimensions du câble spiralé, mm	
L'extensibilité du câble spiralé	maximum 4 fois
Dimensions du support, mm	
Poids (brut), kg	0,8

3. INSTALLATION



L'installation et le raccordement du produit doivent être effectués par des spécialistes qualifiés.

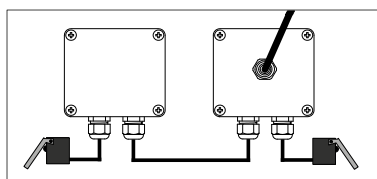
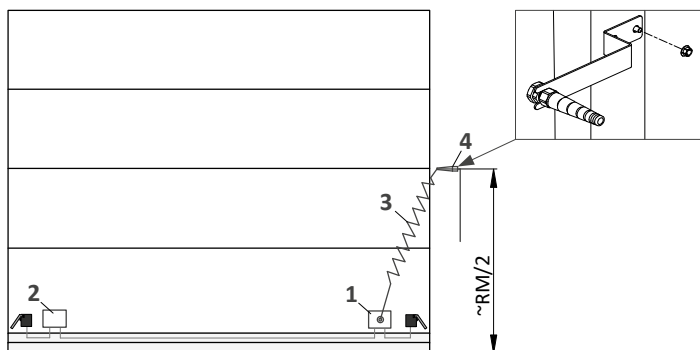
Il est interdit d'apporter des modifications à des éléments du produit et de l'utiliser à d'autres fins. Coupez l'alimentation avant d'effectuer les connexions électriques.

Lors de la préparation de l'installation électrique, en tenant compte des conditions d'installation, considérez quels accessoires (câbles, canaux pour câbles, cosse, attaches, agrafes pour câbles, vis de fixation, etc) qui ne sont pas inclus dans le kit du produit doivent être achetés en plus.

Procédure d'installation (figure 2) :

1. Installez le presse-étoupe pour le câble spiralé sur le couvercle de la boîte de montage principale. Installez la boîte de montage principale sur le tablier des portes à l'aide de quatre vis fournies. Déterminez l'emplacement de la boîte à un endroit non loin du bord du panneau inférieur du tablier des portes.

ATTENTION! Installez la boîte de montage principale du côté de l'emplacement du moteur électrique ou du boîtier de commande.



- 1 – Boîte de montage principale
- 2 – Boîte de montage supplémentaire
- 3 – Câble spiralé
- 4 – Support

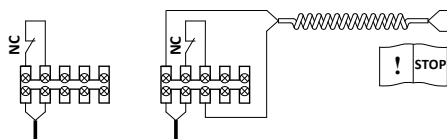


Figure 2 – Installation

2. Installez la boîte de montage supplémentaire sur le tablier des portes en panneaux sandwich à l'aide de quatre vis fournies. Déterminez l'emplacement de la boîte à un endroit non loin du bord du panneau inférieur du tablier des portes du côté opposé à la boîte principale.
3. Installez le support sur le côté extérieur du profilé d'angle des rails de guidage des portes approximativement au milieu de l'ouverture (environ RM/2). Si nécessaire, utilisez les boulons et les écrous fournis. Installez le presse-étoupe pour le câble spiralé sur le support.
4. Faites passer l'extrémité courte du câble spiralé à travers le presse-étoupe de la boîte de montage, et l'extrémité longue à travers le presse-étoupe du support.

ATTENTION! Ajustez la longueur du câble. Lorsque les portes sont complètement fermées, le câble spiralé doit être légèrement étiré, le câble ne doit pas s'affaisser.

5. Pour accéder aux connecteurs, dévissez les vis et retirez les couvercles des boîtes de montage. Faites passer les câbles à travers les presse-étoupes dans les boîtes et effectuez les connexions électriques.

ATTENTION! Pour les câbles de petit diamètre, utilisez les anneaux en caoutchouc fournis.

ATTENTION! Connectez le câble spiralé au boîtier de commande du moteur électrique conformément à son manuel.

6. Après l'installation, réinstallez tous les couvercles qui ont été enlevés. Vérifiez le fonctionnement des dispositifs du tablier des portes en tant que partie du système de motorisation.

4. STOCKAGE, TRANSPORT, UTILISATION ET ÉLIMINATION

Le produit doit être stocké dans l'emballage dans des locaux fermés, secs et chauffés. Le produit ne doit pas être exposé aux précipitations, à la lumière directe du soleil.

Il peut être transporté par tous les moyens de transport terrestre couvert à l'exclusion des chocs et des déplacements à l'intérieur du véhicule.

Aucun entretien particulier n'est nécessaire. Lors de chaque entretien des portes et de l'automatisme, vérifiez l'intégrité du câble et de la boîte, l'absence de défauts et de dommages et la fiabilité des connexions par inspection visuelle. Un produit endommagé doit être remplacé.



L'élimination est effectuée conformément à la réglementation et aux actes juridiques de recyclage et d'élimination en vigueur dans le pays du consommateur. Remettez les équipements électriques aux centres spéciaux pour leur élimination. La durée de vie moyenne du produit est de 8 ans.

Le fonctionnement du produit est garanti sous réserve des règles de stockage, de transport, d'installation et d'utilisation. La période de garantie est de 3 ans.

Fabriqué en Chine

Importateur dans l'UE / Représentant autorisé du fabricant :

ALUTECH Systems s.r.o., 348 02, République tchèque Bor u Tachova, CTPark Bor, Nova Hospoda 19, D5-EXIT 128

Tél. / Fax : + 420 374 6340 01

e-mail : info@cz.alutech-group.com

1. DESCRIZIONE

Il set **MBOX-PM** viene utilizzato come parte integrante della porta sezionale industriale ALUTECH. Si usa per i collegamenti elettrici degli interruttori di allentamento del cavo installati sulla tela della porta.

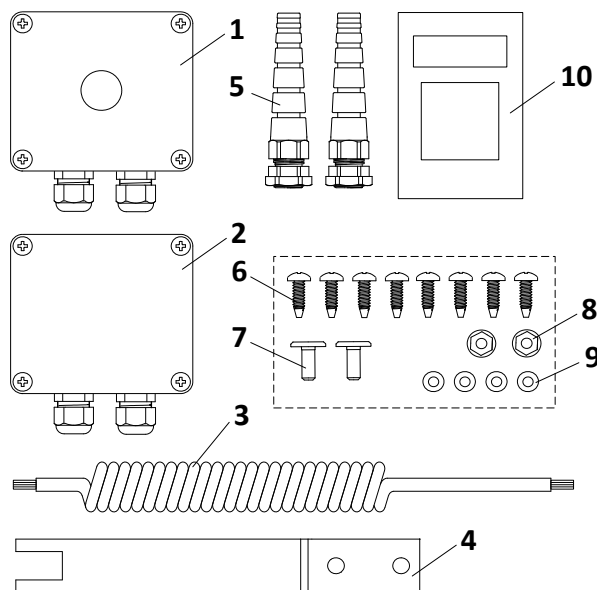


Figura 1 – Kit di consegna

Nº	KIT DI CONSEGNA
1	Scatola per montaggio principale con morsettiera (5 contatti) e due entrate del cavo PG9 (1 pz.)
2	Scatola per montaggio secondaria con morsettiera (5 contatti) e due entrate del cavo PG9 (1 pz.)
3	Cavo a spirale 2x0,25 mm ² (1 pz.)
4	Supporto (1 pz.)
5	Entrata del cavo per cavo a spirale (2 pz.)
6	Vite autofilettante 3,5x13 (8 pz.)
7	Bullone M6x16 (2 pz.)
8	Dado M6 (2 pz.)
9	Anello di gomma per entrata PG9 (4 pz.)
10	Istruzione per il montaggio (1 pz.)

2. CARATTERISTICHE TECNICHE

Tipo di contatto del dispositivo da collegare	normalmente chiuso (NC)
Norme in protezione	IP65 (montaggio professionale)
Gamma di temperatura d'ambiente, °C	-30 ... +65
Dimensioni di scatole per montaggio, mm	
Dimensioni di cavo a spirale, mm	
Coefficiente di stiramento del cavo a spirale	max. 4 volte
Dimensioni di supporto, mm	
Peso (lordo), kg	0,8

3. MONTAGGIO



L'installazione e il collegamento del prodotto devono essere eseguiti da una persona qualificata.

Non è consentito apportare modifiche a nessun elemento del design del prodotto e utilizzare il prodotto per uso improprio.

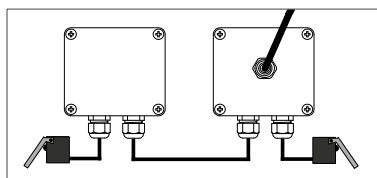
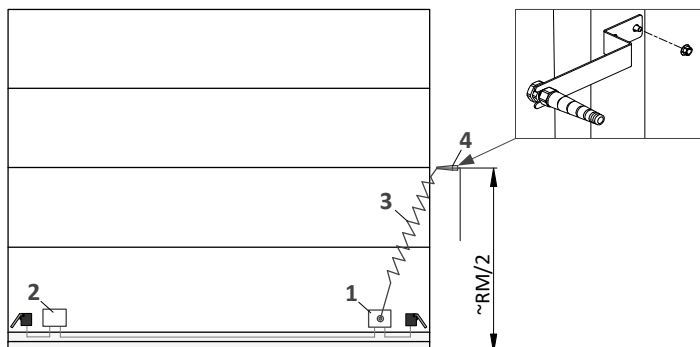
Alla connessione elettrica scollegare l'alimentazione.

Alla preparazione per il collegamento elettrico, tenendo conto delle condizioni di installazione, considerare quali accessori (cavi, canaline passacavi, raccordi, tenditori, staffe, viti di fissaggio, ecc.) che non sono inclusi nel kit del prodotto devono essere acquistati in aggiunta.

Procedura di montaggio (Figura 2):

1. Installare l'entrata del cavo per il cavo a spirale sul coperchio della scatola per montaggio principale. Montare la scatola per montaggio principale sulla tela della porta realizzata con pannelli sandwich utilizzando quattro viti dal kit. Determinare la posizione della scatola in un punto non lontano dal bordo del pannello inferiore della tela della porta.

ATTENZIONE! Installare la scatola principale sul lato dell'azionamento/unità di controllo.



- 1 – Scatola per montaggio principale
- 2 – Scatola per montaggio secondaria
- 3 – Cavo a spirale
- 4 – Supporto

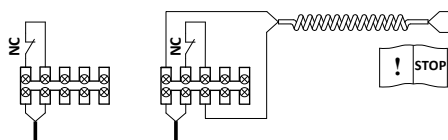


Figura 2 – Montaggio

2. Montare la scatola per montaggio secondaria sulla tela della porta realizzata con pannelli sandwich utilizzando quattro viti dal kit. Determinare la posizione della scatola in un punto non lontano dal bordo del pannello inferiore della tela della porta, sul lato opposto della scatola principale.
3. Installare il supporto sul lato esterno del profilato angolare del sistema di guide della porta non inferiore al centro dell'apertura della porta (circa $RM/2$). Se necessario, utilizzare i bulloni e i dadi forniti nel kit. Montare l'entrata del cavo per il cavo a spirale sul supporto.
4. Far passare l'estremità corta del cavo a spirale attraverso l'entrata del cavo della scatola per montaggio e l'estremità lunga attraverso l'entrata del cavo del supporto.

ATTENZIONE! Regolare la lunghezza del cavo. Quando la porta è completamente chiusa, il cavo a spirale deve avere una tensione leggera, il cavo non deve abbassarsi.

5. Per accedere ai connettori di collegamento svitare le viti e rimuovere i coperchi delle scatole per montaggio. Far passare nelle scatole i cavi attraverso le entrate del cavo ed effettuare la connessione elettrica.

ATTENZIONE! Per cavi di diametro piccolo utilizzare gli anelli di gomma in dotazione.

ATTENZIONE! Collegare il cavo a spirale all'unità di controllo dell'azionamento secondo le indicazioni del manuale.

6. Al termine dei lavori di montaggio, reinstallare tutti i coperchi rimossi. Dopo aver installato il set, controllare il funzionamento dei dispositivi della tela della porta come parte del sistema di azionamento.

4. STOCCAGGIO, TRASPORTO, FUNZIONAMENTO E SMALTIMENTO

Lo stoccaggio del prodotto deve essere effettuato in forma imballata nei locali chiusi, asciutti e riscaldati. Evitare l'esposizione alle precipitazioni atmosferiche e alla luce diretta del sole.

Il trasporto può essere effettuato da tutti i tipi di trasporto coperto terrestre con eccezione di urti e di movimenti all'interno del veicolo.

Nessuna manutenzione speciale richiesta. Ad ogni servizio post-vendita della porta e dell'automazione, verificare con un'ispezione esterna l'integrità del cavo e della scatola, l'assenza di difetti e danni e l'affidabilità dei collegamenti. Il prodotto danneggiato deve essere sostituito.



Smaltire in conformità agli atti normativi e legali di riciclaggio e smaltimento vigenti nel paese di consumatore. Portare l'apparecchiatura elettrica in punti di riciclaggio specializzati. La durata media del prodotto è di 8 anni.

L'efficienza del prodotto è garantita in osservanza delle regole per la sua conservazione, il trasporto, il montaggio e il funzionamento. Il periodo di garanzia è di 3 anni.

Prodotto in Cina

Importatore nell'UE / Rappresentante autorizzato del produttore:

ALUTECH Systems s.r.o., 348 02, Repubblica Ceca Bor u Tachova, CTPark Bor, Nova Hospoda 19, D5-EXIT 128

Telefono/fax: + 420 374 6340 01

e-mail: info@cz.alutech-group.com



223016, Республика Беларусь,
Минская обл., Минский р-н, Новодворский с/с,
д. Королищевичи, ул. Свислочская, д. 5, каб. 310
тел.: +375 (17) 330 11 00
факс: +375 (17) 330 11 01
www.alutech-group.com

Czech Republic, 348 02
Bor u Tachova, CTPark Bor
Nova Hospoda 19, D5-EXIT 128
Phone/fax: + 420 374 6340 01
e-mail: info@cz.alutech-group.com

Tschechische Republik, 348 02
Bor u Tachova, CTPark Bor
Nova Hospoda 19, D5-EXIT 128
Telefon / Fax: + 420 374 6340 01
e-mail: info@cz.alutech-group.com

République Tchèque, 348 02
Bor u Tachova, CTPark Bor
Nova Hospoda 19, D5-EXIT 128
Tél. / Fax : + 420 374 6340 01
e-mail : info@cz.alutech-group.com